

Le livret pédagogique

# A travers temps



*J. Raquin*

**SPECTACLE DÉAMBULATOIRE**

Heiko Buchholz - Isabelle Raquin - Un euro ne fait pas le printemps

[www.uneuro.org](http://www.uneuro.org)



**LA CASEMATE**



## CONTACT

Contact producteur / direction artistique et technique

Heiko Buchholz Tél : 00 33 (0) 6 08 30 08 37, mél : [heiko.buchholz@uneuro.org](mailto:heiko.buchholz@uneuro.org)



# le livret pédagogique

## SOMMAIRE

> Page 3 : NOTE D'INTENTION - HISTORIQUE - LE SPECTACLE

> Page 5 : L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

> Page 6 : UNE INVITATION POUR LA PÉDAGOGIE

> Page 6, 7      1/ L'école du spectateur, pour un art de l'écoute et du regard

> Page 8, 9, 10    2/ Propositions d'un atelier d'écriture

> Page 11        3/ Liens vers des fiches nature et extraits de vidéo

> Page 12 : VISUELS

> Page 13 : CONTACT

« L'expérience artistique est assurément un "voyage" qui permet aux élèves, comme aux enseignants et aux artistes qui les accompagnent, de traverser des états émotionnels, des paysages réels ou imaginaires à la découverte d'univers esthétiques.

L'aventure qui se construit pas à pas ouvre à la rencontre de l'autre et de soi-même...»

20 janvier 2016 - Extrait de passeurs de danse.





# A travers temps

**Projet de création artistique – spectacle de rue déambulatoire**

**Un Euro ne fait pas le Printemps - Grenoble / Heiko Buchholz et Isabelle Raquin**

**Création janvier 2022**

## **NOTE D'INTENTION**

**Ce spectacle de rue déambulatoire s'est créé avec l'apport précieux de l'Institut des Géosciences et de l'Environnement, l'IGE à l'Université Grenoble Alpes. C'est l'apport des chercheurs en climatologie, glaciologie et anthropologie qui a contribué au fondement de ce spectacle.**

**On se propose de changer le cadre de perception de notre relation au vivant.**

Les chercheurs font de plus en plus appel aux artistes pour parler de leurs sujets autrement : les observations alarmantes autour du réchauffement climatique, l'effondrement de la biodiversité et les autres grandes catastrophes liées à l'homme se perdent souvent dans les revues spécialisées et les congrès d'experts.

Le grand public entend les rapports du GIEC, (Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat) qui sont de plus en plus alarmants et angoissants, mais : est-ce qu'il est possible de parler de cela autrement, toujours appuyé par la science, mais en transformant la peur en action ?

Il est question de donner une prise sur les actions économiques, politiques et financières, pour éviter l'impuissance.

Dans « A travers temps », nous tentons d'amener le public à un autre regard sur l'environnement et le vivant.

Nous cherchons à passer par le sensible, la mise en mouvement du corps et l'affinement des perceptions sensorielles sur ce qui vit et qui est avec nous.

Quand on considère qu'un arbre ou un insecte ont le même droit que nous d'être là, quand on comprend que nous ne sommes pas supérieurs aux autres espèces, nous ne pouvons plus détruire les espaces naturels et ceux qui y vivent.

Ceci est l'utopie de cette déambulation qui joue avec des cadres rouges, bien voyants.

Si nous avons de plus en plus perdu le lien avec l'environnement de par nos vies informatisées et ordonnées, il est question ici de le retrouver, avec douceur, poésie, avec notre corps et humour.

## **HISTORIQUE**

Les créations déambulatoires de Heiko Buchholz ont, pour la plupart, tournées des centaines de fois en France et à l'étranger. « Safari ici ! » depuis 2007 avec, jusqu'alors plus de 900 représentations.

Tous ses spectacles ont été créés et réalisés avec l'apport de laboratoires scientifiques, afin d'avoir leur éclairage et pour asseoir le texte dans un contexte scientifique.

Après quelques retards dus au COVID et après une résidence d'écriture et d'exploration à l'IGE, « A travers temps » sort dans sa forme définitive pour janvier 2022.



## LE SPECTACLE

« A travers temps » est un spectacle de rue déambulatoire et participatif d'une durée de 45 à 50 minutes en l'extérieur.

Les spectateurs sont accueillis par un étrange personnage, M. Lachvelsastangrechn, interprété par Heiko Buchholz.

L'acteur s'adresse au public à travers un grand cadre rouge en se présentant comme étant l'accompagnateur de l'exploration de mondes inconnus et pourtant présents.

Les spectateurs finissent par traverser ce même cadre qui devient une porte vers un nouveau monde : celui du sensible.

Après s'être approprié chacun un cadre rouge, le groupe va déambuler dans l'environnement en manipulant ces cadres pour, par exemple, contempler un autre spectateur ou pour observer une petite plante à travers ce cadre.

Le personnage – accompagnateur utilise des textes philosophiques, scientifiques et poétiques pour marquer ce que le spectateur voit à travers son cadre, mais avec la particularité que l'acteur utilise le français en s'adressant au spectateur à travers un cadre, et quand l'adresse est directe, il parle dans une langue imaginaire et improvisée : il faut un cadre pour comprendre M. Lachvelsastangrechn !

Le cadre, en tant qu'objet, possède une capacité forte à rendre extraordinaire ce qui est encadré. A la fois spectacle de rue et installation plastique, le spectateur devient lui-même une partie intégrale de l'œuvre dans l'espace public – les passants observeront alors un groupe en mouvement doté de cadres rouges et formant ainsi une apparition intrigante et poétique.

Le spectacle n'utilise aucun artifice technique et touche les spectateurs par son écriture, son humour et le jeu.





## L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

Co-écriture **Heiko Buchholz** et **Isabelle Raquin**

**Heiko Buchholz** textes et jeu

**Isabelle Raquin** conception, mise en scène, dessins

**Thierry Feraudey** construction décor

### **Heiko Buchholz**

**Acteur, auteur, "Theatermacher" (all. : fabricant de spectacles)**

Heiko est acteur-auteur depuis 1995. Il a travaillé dans un groupe de théâtre expérimental dans l'espace public, le Groupe O de 1995 à 2000.

Depuis, il crée et joue ses créations théâtrales scientifiques en France et ailleurs et a fondé le collectif "Un Euro ne fait pas le Printemps" en 2003. La science est son terrain d'inspiration privilégié et il travaille le plus souvent en dehors des circuits des théâtres conventionnés : musées, universités, écoles, la rue, dans les quartiers et les villages, tout en cherchant à élargir son travail artistique sur les rencontres, la réflexion et la découverte permanente.



*Crédit photo : Nadine Barbançon (tangibles)*

### **Isabelle RAQUIN**

**Plasticienne, dessinatrice, chorégraphe**

Co-créatrice artistique et interprète de la Cie Pas de Loup, dessinatrice, plasticienne, elle consacre son temps à la création artistique et chorégraphique et au dessin.

Isabelle invente des pièces hybrides, à la croisée de la danse et d'un traitement plastique et sonore d'objets ordinaires, des formes polyglottes qui captent la résonance entre différents langages. Croisement de formes sensibles pour dire l'indicible, ce que les mots, les textes, la danse et autres techniques codifiées ne permettent pas de dire même lorsque'on les additionne. Interrogations sur les limites des formes, les frontières des langages.

Je dessine plus vite que je ne pense. C'est ma façon de penser, ma façon à moi.

[www.isabelleraquin.fr](http://www.isabelleraquin.fr)





## UNE INVITATION POUR LA PÉDAGOGIE

**« A travers temps » est un spectacle de rue déambulatoire et participatif. Il s'agit dès lors d'un spectacle pendant lequel on se déplace dans l'environnement, à l'extérieur et pendant lequel les spectateurs sont actifs et vont être invités à suivre des actions (courir, cadrer, chercher).**

La forme du spectacle est donc particulière et peu commune, contrairement au spectacle en salle où le public reste assis et n'interagit pas avec les artistes sur scène, « A travers temps » entraîne le spectateur dans le mouvement et il crée une interaction avec l'acteur.

« A travers temps » n'est pourtant pas une animation parce qu'il déploie l'univers artistique d'Isabelle Raquin et de Heiko Buchholz : les spectateurs sont invités à entrer dans un monde imaginé et réalisé par les deux artistes qui proposent de contacter des mondes qui sont bien existants, mais que l'on ne peut pas voir si on n'y est pas amené.

La grande particularité d' « A travers temps » est l'utilisation des cadres rouges qui, non seulement fixent le regard sur ce qui est à observer, mais rend cette chose extraordinaire par rapport au hors-cadre.

Tout ceci doit être discuté en amont de la rencontre avec le spectacle pour assurer un bon déroulement et aussi pour comprendre qu'il s'agit d'une fiction, d'une histoire. L'acteur interprète un personnage, c'est-à-dire, une personne inventée et construite comme n'importe quelle marionnette, par exemple. Le personnage n'est pas un « quidam qui est devenu fou ».

### 1/L'ÉCOLE DU SPECTATEUR POUR UN ART DE L'ÉCOUTE ET DU REGARD

**Aller au spectacle requiert de la concentration, de l'écoute attentive, de la disponibilité du spectateur, contrairement aux produits télévisuels consommés le plus souvent dans le bruit et l'inattention.**

**L'un des enjeux de l'école du spectateur est de faire prendre conscience à l'élève qu'il n'est pas simplement destinataire ou consommateur d'un acte de communication, mais acteur de la représentation, participant à une expérience humaine au présent où tous ses sens et son imagination sont sollicités.**

#### **Pourquoi va-t-on au spectacle avec ses élèves ?**

Aller voir des spectacles vivants avec ses élèves relève du choix de l'enseignant-e et des objectifs qu'il se fixe dans le parcours artistique de la classe. Ces objectifs seront en relation avec la nature du spectacle :

- > Découvrir la culture vivante (arts contemporains),
- > Vivre des émotions, les exprimer, les partager,
- > Développer et alimenter son imaginaire,
- > Former son esprit critique : comprendre, choisir, argumenter...
- > Rencontrer d'autres idées, d'autres visions du monde, d'autres formes d'expression, d'esthétique...

**La place de la sortie culturelle peut varier : au début du module d'apprentissage, pour déclencher l'activité ou bien pendant le module pour enrichir l'imaginaire.**

**Quelles stratégies mettre en œuvre autour du spectacle ?**

### **AVANT LE SPECTACLE**

#### **>SE PRÉPARER**

- Se mettre en appétit, donner envie, présenter, informer, imaginer, se faire une première idée...
- L'affiche du spectacle pour faire des hypothèses sur ce que l'on va voir. Ce que nous dit le titre, le graphisme (lignes, formes, couleurs, format...)
- Le synopsis qui donne des indications supplémentaires sur le contenu et la trame narrative.
- Des vidéos, extraits de spectacles...
- Préparer une fiche pour l'interview des artistes, si il y a rencontre...

### **PENDANT LE SPECTACLE**

#### **> VOIR, ÉCOUTER, ÊTRE EN PRÉSENCE, des éléments à prendre en compte :**

- > Valoriser le travail de l'artiste auprès des élèves. Le spectacle est le fruit de beaucoup d'énergie et de recherches.
- > Pendant le spectacle, être attentif aux indications de l'acteur comme ne pas entrer dans son territoire de jeu, éviter de l'interpeller, rester en groupe.
- > On demande aux enseignants une attention particulière sur l'encadrement de la classe ( l'acteur ne peut gérer la discipline).
- > Respecter le matériel prêté : les cadres. N'emporter chez soi aucun cadre après le spectacle.

### **APRÈS LE SPECTACLE**

#### **> RÉAGIR, ÉCHANGER**

#### **Une approche sensible**

Elle permet l'expression des émotions : les élèves livrent leurs émotions de façon globale et spontanée par la verbalisation. Ils confrontent leurs opinions, leurs points de vue, argumentent.

- > Discuter de l'utilisation des cadres et voir quel effet ils ont eu sur les spectateurs.
  - > Proposer des expériences semblables et fabriquant des cadres soi-même et en expérimenter l'effet.
  - > Se rappeler l'utilisation du langage : pourquoi le personnage n'est-il compréhensible que lorsqu'il parle à travers un cadre.
  - > Quel est le sens, l'effet des textes poétiques (disponibles sur demande) ?
  - > Comment le spectacle change notre rapport à l'environnement ?
  - > Est-ce que « A travers temps » donne d'avantage envie d'observer de vivant et d'en savoir plus ?
  - > L'installation des cadres au début, à quoi vous fait-il penser ?
- Toujours est-il que nous sommes disponibles pour échanger avec vous sur le ressenti du spectacle et de recueillir des retours.

#### **Pistes de travail :**

- > Procéder à des débats, interview...
- > Un moment qui m'a manqué...
- > Dessiner le moment préféré, fort, dont je me souviens le plus...
- > Qu'est-ce qu'un personnage ?
- > Si j'avais à enlever quelque chose, qu'est-ce que j'enlèverais ?

Extraits tirés de l'équipe EPS Isère - Production du groupe DANSE (mai 2006)



## 2/ PROPOSITIONS D'UN ATELIER D'ECRITURE AVANT OU APRÈS « A TRAVERS TEMPS »

Cet atelier d'écriture aide à amener à une discussion et un débat sur les peurs des catastrophes annoncées par les science : réchauffement climatique et dégradation de la biodiversité. Cet atelier permet surtout de verbaliser les craintes et éventuellement de canaliser la peur chez les élèves ou d'autre groupes.

Ateliers d'écriture et d'expression à partir de 7 ans.

Durée : 2 à 3 heures, peut être scindé en deux séances.

Matériel : stylo et une feuille A4 blanche.

### Préparation :

Prendre la feuille A4 et la plier en 4 de sorte à obtenir 4 cases. Déplier.

Poser la feuille devant soi en portrait et tirer une ligne en haut de chacune des deux cases dans la partie supérieure de la feuille, de sorte à pouvoir écrire un mot sur la ligne.

### Etape 1

Ecrire sur la ligne de la première case un mot : *Ce dont j'ai le plus peur au monde.*

On n'a pas droit aux noms propres – tous les autres formes de mot sont permis.

Ecrire sur la ligne de la deuxième case un autre mot : *Ce à quoi je tiens le plus au monde.*

### Etape 2

Faire 5 points sous les 2 mots.

Sur le premier trait écrire un nouveau mot : *ce à quoi me fait penser le mot initial « Ce dont j'ai le plus peur au monde. »*

Puis, en dessous : *ce à quoi me fait penser le mot que je viens d'écrire et ainsi de suite.*

Exemple :

*« Ce dont j'ai le plus peur au monde » LA GUERRE*

*« la guerre » me fait penser à « fusil ».*

*« fusil » me fait penser à « chasse ».*

*« chasse » me fait penser à « oiseau » etc, afin d'obtenir 5 nouveaux mots.*

### Etape 3

En haut à droite sous le mot « Ce à quoi je tiens le plus au monde » écrire 5 mots à partir des lettres du mot en tête. On a le droit d'ajouter une lettre, d'en enlever ou en doubler.

Si « Ce à quoi je tiens le plus au monde » a donné « Famille », comme au scrabble, on peut trouver « mille », « île », « fille », « ail » et « faille » par exemple.

On se retrouve maintenant avec 12 mots en tout.

S'il y a des difficultés, d'autres participants peuvent aider.

#### Etape 4

Donner les 4 questions aux participants, chacun en tire une au hasard :

a) Une augmentation des gaz à effet de serre suite aux activités de l'homme piège une partie de ce rayonnement, ce qui provoque une hausse de la température des surfaces jusqu'à trouver un nouvel équilibre. C'est la cause principale du réchauffement climatique observé ces dernières décennies.

Question : **Ce sera comment à Ste Cécile-les-Vignes dans 30 ans, en 2051 ?**

b) Le réchauffement climatique est un phénomène global de transformation du climat caractérisé par une augmentation générale des températures moyennes (notamment liée aux activités humaines), et qui modifie durablement les équilibres météorologiques et les écosystèmes.

Question : **Si j'étais le Président ou la Présidente de la République, qu'est-ce que je ferai ?**

c) L'appel de 1 000 scientifiques : « Face à la crise écologique, la rébellion est nécessaire »

Faisant le constat de l'inaction des gouvernements face à l'urgence écologique et climatique, près de 1 000 scientifiques de toutes disciplines appellent, dans une tribune au « Monde », les citoyens à la désobéissance civile et au développement d'alternatives.

Question : **Si je devais faire la révolution, ce serait comment ?**

d) Les sociétés humaines ne peuvent continuer à ignorer l'impact de leurs activités sur la planète sans en subir les conséquences, comme l'ont montré de longue date et chaque jour plus clairement de nombreuses études reflétant le consensus scientifique. Si nous persistons dans cette voie, le futur de notre espèce est sombre.

Question : **Qu'est-ce que les autres espèces de plantes et d'animaux représentent-elles pour toi ?**

Le petit texte introductif à chaque question est à lire une fois : il peut aider mais pas besoin de le comprendre.

#### Etape 5

Tourner la feuille d'écriture de 90° de sorte à ce que les deux cases vides se trouvent à droite.

C'est dans la case vide du haut qui se trouve en format paysage et qui sert à répondre à la question choisie en utilisant un maximum des 12 mots trouvée dans les étapes antérieures.

Donner un inkipit (lanceur d'écriture) aux participants. Par exemple « *Ce que j'ai à vous dire ...* » et commencer son texte avec cette phrase. Selon l'âge des participants, prévoir 10 à 15 minutes d'écriture. Les phrases peuvent être étranges : tant mieux.

#### Etape 6

Après écriture, former des groupes selon les questions : groupe a, groupe b,...

Les participants donnent leur dernier écrit au voisin de droite et le texte fera autant de tours qu'il y a de membres dans chaque groupe. Lorsqu'on lit le texte d'un camarade, souligner un mot ou un petit groupe de mots qui nous plaisent chez l'autre. On ne peut souligner un mot déjà souligné par un autre participant.

Le groupe prend ainsi connaissance des textes des autres.

Finir par choisir un délégué dans chaque groupe.

#### Etape 7

Le plateau télé.

Les Délégués sont assis en face du groupe et l'animateur lance le débat à l'aide d'un bâton de parole qui, seul, donne l'autorisation de parler (comme un micro). L'animateur commence à poser les questions aux délégués concernés qui répondent. Les membres de leur groupe peuvent compléter ce que dit leur délégué.

Ceci étant fait, le délégué ou le groupe concerné répond aux questions du reste de l'ensemble des participants.

Prévoir 15 à 20 minutes en stimulant le débat.

### Etape 8

Le débat terminé, si possible un scientifique ou un enseignant qui aura noté les réponses et les remarques éclaire les participant du point de vue scientifique et fait un retour sur chacun des groupes.

### Etape 9

Dans la dernière case vide inscrire en une phrase maximum un vœu.

### Etape 10

Lectures partagées, les vœux peuvent rester secrets.

Cet atelier a été conçu avec l'aide d'Yves Béal et Frédérique Maïaux, collectif d'artistes « Un Euro ne fait pas le Printemps ».

Exemple :





### 3/ LIENS VERS DES FICHES PÉDAGOGIQUES NATURE

> <https://www.brindenature.net/>

> <http://www.seveilleretsepanouirdemaniereraisonnee.com/>

### 4 /EXTRAITS DE VIDÉOS DU SPECTACLE ET INTERVIEW

<https://uneuro.org/>

<https://uneuro.org/spectacle/21-a-travers-temps>

<https://www.youtube.com/watch?v=x8vH2Kjoxlc&t=8s>



*Résidence artistique juin 2021 à Malsaucy. Ecriture, mise en scène et présentations des étapes de création devant plus de 120 spectateurs dans le Territoire de Belfort.*

*Collèges Vauban à Belfort et Lucie Aubrac à Morvillars - Lycée agricole de Valdoie*

*Photos : Samuel Carnovali*



## CONTACT

### Contact producteur / direction artistique et technique

Heiko Buchholz Tél : 00 33 (0) 6 08 30 08 37, mél : [heiko.buchholz@uneuro.org](mailto:heiko.buchholz@uneuro.org)

### Collectif d'artistes Un euro ne fait pas le printemps

[www.uneuro.org](http://www.uneuro.org)

#### Adresse siège social :

Association Un euro ne fait pas le printemps  
37, place Saint Bruno - 38 000 Grenoble- France

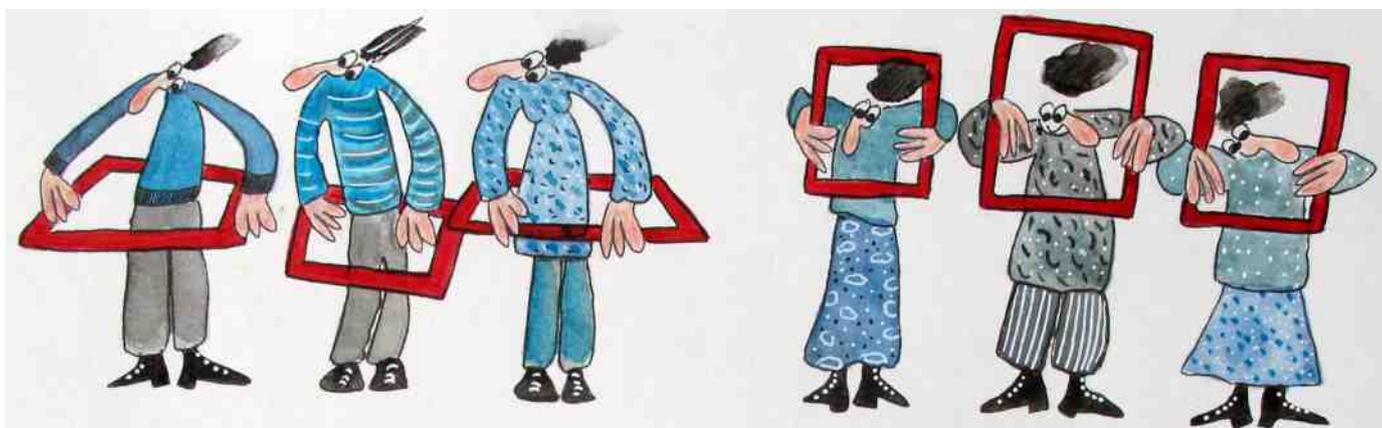
#### Adresse administration pour toutes correspondances postales :

Un euro ne fait pas le printemps à SARL Publics et relations  
98, rue du Progrès - 38170 Seyssinet-Pariset - France

Administration : Sophie le Garroy : [administration@uneuro.org](mailto:administration@uneuro.org) / téléphone +33 679 835 647

Licence entrepreneur du spectacle : n° 2-1037295 et 3-1037296

N° SIRET : 445 062 615 00056 - CODE APE : 9001 Z



*Dessin Isabelle Raquin*



*Résidence de création juin 2021 - La Maison départementale de l'environnement du Département du Territoire de Belfort*